

RU

## Потенциал использования технологии глобальных симуляций как эффективного средства формирования коммуникативной компетенции иностранных учащихся на всех уровнях владения РКИ

Веселова П. Н.

**Аннотация.** Цель исследования – продемонстрировать потенциал использования технологии глобальных симуляций на занятиях по русскому языку как иностранному (далее – РКИ) как эффективного средства формирования коммуникативной компетенции у учащихся. В статье раскрывается суть данной педагогической технологии, описывается её структура. Даются методические рекомендации по внедрению и использованию технологии глобальных симуляций, раскрывается потенциал её применения в практике преподавания РКИ. Этим и обусловлена научная новизна исследования. В результате доказано, что глобальные симуляции – это педагогическая технология, которую преподаватели могут использовать для достижения одной из главных целей в рамках коммуникативно-деятельностного подхода – формирования коммуникативной компетенции учащихся.

EN

## Potential of Using Global Simulation Technology as Effective Means of Developing Communicative Competence in Foreign Students at All Levels of Russian as a Second Language Proficiency

Veselova P. N.

**Abstract.** The purpose of the study is to demonstrate the potential of using the global simulation technology in Russian as a Second Language classes (RSL) as an effective means of developing communicative competence in students. The article sheds light on the essence of this pedagogical technology, describes its structure. This work provides methodological recommendations for introduction and use of the global simulation technology, reveals the potential of its application in the practice of teaching RSL. This accounts for scientific novelty of the study. As a result, it is proved that global simulations are a pedagogical technology that teachers can use to achieve one of the main goals within the framework of the communicative-activity approach – development of the communicative competence in students.

### Введение

Коммуникативно-деятельностный подход на сегодняшний день является ведущим в практике преподавания иностранных языков. Согласно данному подходу «в центре обучения находится обучающийся как субъект учебной деятельности, а система обучения предполагает максимальный учёт индивидуально-психологических, возрастных и национальных особенностей личности обучающегося» [1, с. 58].

Одной из главных целей обучения иностранному языку вообще и РКИ в частности в методической парадигме коммуникативно-деятельностного подхода является формирование многокомпонентной коммуникативной компетенции, которая реализуется в «способности решать средствами иностранного языка актуальные для учащихся и общества задачи общения из бытовой, учебной, производственной и культурной жизни; умения учащегося пользоваться фактами языка и речи для реализации целей общения» [Там же, с. 99].

В связи с этим перед педагогами, методистами и исследователями встаёт вопрос о необходимости теоретической разработки и практического применения всё более совершенных и разнообразных педагогических технологий, подкрепляемых современными техническими возможностями, позволяющих обеспечить достижение поставленных целей обучения с наибольшей эффективностью.

Технология глобальных симуляций была разработана во Франции в конце 70-х гг. прошлого столетия. Главные идеологи и методологи данной технологии – Франсиз Дебизер, Франсиз Йеш, Жан-Марк Кар представили её в качестве проекта в «Центре обучения французскому языку и культуре за рубежом». Эта масштабная симуляция называлась «Жилой дом» (“L'immeuble”). Участники должны были воссоздать жизнь и отношения соседей многоквартирного дома. Но, к сожалению, в связи с недостаточной популярностью французского языка как предмета изучения в средней школе, а также по причине напряженных отношений между СССР и странами Запада и связанного с этим недостаточного научного обмена данная технология незаслуженно оказалась без внимания.

Актуальность темы исследования обусловлена необходимостью поиска, разработки и практического применения современных педагогических технологий, позволяющих обеспечить эффективное формирование коммуникативной компетенции у учащихся в рамках коммуникативно-деятельностного подхода, а также тем, что технология глобальных симуляций является практически не изученной в отечественной традиции.

В соответствии с поставленной целью мы выделили следующие задачи исследования:

- 1) провести анализ понятия «технология глобальных симуляций», раскрыть его содержание;
- 2) сравнить технологию глобальных симуляций с такими схожими с ней методами и технологиями, как игра, ролевая игра и театрализованная постановка, выявить сходства и отличия;
- 3) раскрыть и описать потенциал использования технологии глобальных симуляций в процессе обучения РКИ;
- 4) подробно описать структуру технологии глобальных симуляций и дать методические рекомендации по её применению.

Для достижения поставленных нами задач в статье были использованы такие методы исследования, как аналитический метод (анализ методической литературы по проблеме), сравнительно-сопоставительный метод (сравнение и сопоставление рассматриваемых в работе методов и педагогических технологий), а также метод обобщения и систематизации (обобщение и систематизация взглядов различных зарубежных методистов и исследователей на рассматриваемую тему).

Теоретической базой исследования послужили работы зарубежных учёных Фр. Дебизера [4], Петера Экке [5-7], Кена Джонса [9; 10], Кена Хайленда [8] и др., посвящённые методическим основам и опыту использования технологии глобальных симуляций.

Практическая значимость исследования заключается в том, что представленные и описанные в статье потенциал технологии глобальных симуляций и методические рекомендации по применению данной педагогической технологии могут быть использованы другими преподавателями в практике преподавания РКИ с целью формирования коммуникативной компетенции у учащихся.

### **Определение термина «технология глобальных симуляций»**

Ф. Дебизер, французский исследователь и методист, один из «первооткрывателей» технологии глобальных симуляций, определяет данную педагогическую технологию как «сценарий, позволяющий группе до 30 человек создавать свой собственный театр, это может быть, например, многоквартирный дом, поселок, остров, цирк или гостиница, участники могут поселить там людей, которые взаимодействуют друг с другом и симулируют все языковые функции, которые необходимы в этой среде, которая, в свою очередь, является одновременно и тематическим пространством, и коммуникативным театром» [4, р. 4].

Но лучшее определение данной педагогической технологии, на наш взгляд, предлагает исследователь Кен Джонс: «Глобальная симуляция – это реальность функционирования в смоделированной и структурированной среде» [10, р. 4].

Говоря о реальности функционирования, мы подразумеваем, что учащиеся, принимая участие в симуляции, не выступают как сторонние наблюдатели, а принимают назначенную им конкретную роль как реальную, ответственно реализуют её и решают связанные с ней задачи. В деятельности учащихся отсутствует элемент разыгрывания (как в ролевых играх или в театрализованных постановках, например), они говорят, чтобы общаться, а не для демонстрации своих навыков.

Смоделированная среда – это созданное преподавателем и учащимися пространство, которое схематично, но максимально приближено к реальной среде общения и вполне достаточно для осуществления реальной, живой коммуникации. Смоделированная среда похожа на реальность, но не содержит риски и опасности (эмоциональные или физические) реальной ситуации. Следовательно, ошибки или проблемы, возникающие в условиях симуляции, имеют менее серьезные последствия, чем ошибки в реальной жизни. Джонс обращает внимание на то, что в симуляции «не должно быть никаких контактов между участниками и миром за пределами класса, чтобы симуляция была безопасной. Это означает, что мир за пределами класса, как это ни парадоксально, является воображаемым» [Ibidem, р. 5]. В смоделированной среде реальность как бы согласованна, условна, потому что она дана изначально, а не изобретена участниками.

Исследователь Манфред Арендт справедливо отметил, что технология глобальных симуляций позволяет учащимся «подготовиться к решению предстоящих задач в реальности, используя пробные действия в несанкционированном пространстве» [3, S. 4].

Структура симуляции – еще одна её важная составляющая. Необходимо подробно описать контекст, ситуацию, участников и их роли в решении одной или нескольких проблем для того, чтобы симуляция прошла успешно. Но, несмотря на то, что среда симуляции структурирована, участники совсем не похожи на актеров в пьесе. Учащиеся психологически вживаются в свои роли (функции), сами принимают решения, берут на себя ответственность, решают проблемы. Они общаются, а не воспроизводят заученные или заранее придуманные строки.

Реальность функционирования симуляции проистекает из свободы действий участников в смоделированной и структурированной среде.

### **Технология глобальных симуляций и другие схожие с ней методы и технологии – сходства и отличия**

На сегодняшний день существует множество современных интерактивных методов и технологий, применяемых в практике преподавания РКИ, и некоторые из них настолько схожи, что иногда бывает трудно отграничить одни понятия от других. Но всё же нам удалось обнаружить несколько существенных отличий данной педагогической технологии от таких близких ей методов и технологий обучения, как игра, ролевая игра и драматическая постановка.

Довольно часто игры бывают далеки от реальности, и их реализация обычно не имеет прямого обучающего эффекта для решения задач в реальной жизни. Кроме того, игры – это всегда соревнование, в них играют ради победы, а победа не является необходимым критерием для симуляции [6, S. 159].

Как и симуляции, ролевые игры основаны на представлении и интерпретации ролей участниками в конкретной ситуации. Однако, по сравнению с симуляциями, ролевые игры обычно гораздо короче по времени, относительно мало структурированы и не всегда проблемно ориентированы. Роли в них зачастую «обезличены» (преподаватель – студент, мама – сын, продавец – покупатель и т.д.).

Драматические постановки относятся к представлению и интерпретации уже готового письменного текста. Учащиеся заранее знают исход проблемы, следовательно, все их действия будут направлены на то, чтобы наилучшим образом продемонстрировать актёрские таланты, представить заранее заученный текст, что тоже достаточно неплохо, но не близко технологии глобальных симуляций.

### **Потенциал использования технологии глобальных симуляций**

Конечно, перед преподавателями и исследователями встаёт вопрос о том, что делает технологию глобальных симуляций эффективной педагогической технологией, в чём заключается её потенциал, почему её так важно применять в обучении иностранным языкам, каких результатов ждать от использования данной педагогической технологии на занятиях. Ведь ориентированность на проблему и реалистичность симуляции являются необходимыми, но всё же недостаточными характеристиками для её эффективного применения на занятиях по РКИ.

Говоря о потенциале использования глобальных симуляций в обучении иностранным языкам, исследователь Кен Хайленд [8, p. 16] приводит несколько весомых аргументов в пользу данной педагогической технологии.

1. Данная педагогическая технология положительно влияет на мотивацию учащихся, потому что коммуникативные действия участников симуляции имеют цель, они проблемно ориентированы.

2. Автоматизация языковых навыков проходит более успешно за счет частого повторения языковых структур и непрерывного общения участников в условиях, максимально приближенных к характеристикам реальной речи.

3. Использование технологии глобальных симуляций позволяет интегрировать и тренировать все четыре вида речевой деятельности – аудирование, говорение, чтение и письмо.

4. Учащиеся не ограничиваются только использованием таких речевых навыков, как говорение, аудирование, чтение и письмо. Участие в симуляции требует применения прагматической, компенсаторной и социокультурной компетенций, а также общих когнитивных навыков решения проблем.

5. Учащиеся вовлечены в процесс, их активность достигается путем предоставления всем участникам роли с соответствующей функцией и, таким образом, обязательного участия в процессе решения конкретной проблемы.

6. У учащихся значительно снижается уровень стресса и речевой тревожности, поскольку их ошибки в речи не оцениваются преподавателем отрицательно и не исправляются моментально.

А. Арчибальд особенно указывает на то, что симуляции в наибольшей степени подходят для обеспечения понимания культурных и социальных аспектов целевой культуры и, таким образом, могут способствовать развитию культурной осведомленности среди учащихся [2, S. 34].

На наш взгляд, также не следует недооценивать потенциал использования данной педагогической технологии для формирования и развития навыков командной работы. Симуляции также весьма положительно влияют на развитие навыков саморефлексии, они способны обеспечить более адекватную самооценку учащихся и группы.

Петер Экке, занимающийся исследованием возможностей использования технологии глобальных симуляций в преподавании немецкого языка как иностранного, считает, что «симуляции, если они проводятся правильно, создают у учащегося чувство успеха, заключающееся в “способности общаться”, что положительно влияет на общую мотивацию» [6, S. 160]. Исследователь также полагает, что для достижения вышеуказанного

эффекта следует учитывать следующие дополнительные моменты: «Смоделированная среда не только реалистична, структурирована и ориентирована на проблему, но и должна, по возможности, вызывать у учащегося чувство конфликта, напряжения и/или эмоциональность» [7, р. 27].

Такая эмоциональная интеграция позволяет участнику принять выполняемую функцию как реальную. Это заходит так далеко, что иногда в процессе решения проблемы учащиеся забывают, что задача, которую нужно решить, на самом деле только смоделирована и не является настоящей. Другим важным элементом является непредсказуемость и открытость решения проблемы, которую предстоит решить в симуляции [Ibidem, р. 28].

Участники непосредственно сталкиваются с последствиями своих действий по решению проблемы (как в реальной жизни). Это обеспечивает (со всей структурой) высокую степень спонтанности и креативности.

### **Структура технологии глобальных симуляций и методические рекомендации по её применению**

Необходимо подчеркнуть, что для того, чтобы симуляции способствовали максимально эффективному достижению целей обучения, необходимы тщательное планирование и детальная подготовка. Далее мы даём информацию о четырех этапах использования технологии глобальных симуляций (выбор симуляции (планирование), подготовка, проведение симуляции и подведение итогов), а также методические рекомендации по использованию данной педагогической технологии в преподавании РКИ.

Технология глобальных симуляций, как и любая другая педагогическая технология, состоит из нескольких этапов – этап планирования симуляции, этап введения учащихся в симуляцию, этап проведения симуляции и этап подведения итогов.

На стадии планирования в соответствии с учебной программой, этапом обучения, уровнем и интересами учащихся определяются тематика и цель симуляции, проблема коммуникативной ситуации (идея, название, месторасположение), устанавливаются правила, подбираются дидактический материал и необходимое оборудование. Также следует принимать во внимание уровень владения языком и не перегружать учащихся слишком сложными задачами и языковыми структурами. Стадия планирования предшествует глобальной симуляции и является достаточно трудоёмким процессом, требующим от преподавателя высокого уровня компетенции.

На стадии введения в симуляцию учащиеся знакомятся с основными правилами. Преподаватель знакомит участников с информацией общего характера о симуляции и предлагает описание конкретной симуляции, в которой им предстоит принять участие. Также на данном этапе следует обсудить временные ограничения для симуляции в соответствии со сложностью решаемой проблемы и языковым уровнем учащихся. Перед началом реализации основного этапа симуляции также будет полезно поставить перед участниками конкретные задачи, чтобы повысить уровень их осведомленности. Например, преподаватель может попросить студентов давать характеристику отношениям участников симуляции (например, «коллег», «супругов» и т.п.), описывать их действия с помощью прилагательных (например, серьезный, вежливый, легкомысленный и т.п.). Учащиеся могут задавать организационные вопросы, касающиеся порядка проведения симуляции, но не по ее содержанию. Ответы на содержательные вопросы им предстоит найти самостоятельно в ходе работы, используя факты, имеющиеся в заранее подготовленных материалах. Но на данном этапе можно помочь учащимся решить языковые проблемы (небольшой список важной лексики на доске или слайде будет весьма полезным).

После завершения вводной стадии начинается практическая реализация основного этапа симуляции, где придуманный мир постепенно начинает «оживать» благодаря участникам. Тут детально разрабатываются местоположение, имена героев, их характеры и взаимоотношения. Все учащиеся симуляции должны вжиться в свои роли, максимально перевоплотиться в облик своего героя и начать взаимодействовать друг с другом, решая возникающие в ходе коммуникации проблемы. Но не стоит забывать, что демонстрация актёрских талантов не является в условиях глобальной симуляции главной задачей. На данной стадии педагог должен занять позицию наблюдателя, не вмешиваясь в процесс решения участниками проблем, но контролируя, соблюдаются ли согласованные сроки, и отмечая для себя лингвистические проблемы и некоторые важные моменты в симуляции для обсуждения на последующем этапе.

На завершающей стадии симуляции учащиеся должны выйти из своих ролей. Они могут задавать интересные их вопросы, обсудить возникшие в ходе проведения проблемы. Преподаватель тоже может (и должен) инициировать обсуждение, спрашивая участников о том, решены ли, по их мнению, все возникшие проблемы (если решены, то каким образом?), есть ли альтернативные решения, имеют ли учащиеся личный опыт решения данной проблемы, какие чувства они испытывали во время решения проблемы. На данном этапе также возможно решение языковых проблем: можно исправить допущенные ошибки, найти синонимичные высказывания, поработать над фонетикой.

В любом случае преподаватель должен подчеркнуть положительные моменты в симуляции, чтобы учащиеся смогли ощутить «чувство успеха», связанное с возможностью общаться на изучаемом языке. Ни при каких обстоятельствах учащиеся не должны покидать класс разочарованными, напуганными или потерявшими мотивацию после симуляции.

Также на данном этапе можно подумать о заключительном продукте симуляции. Это может быть фотоальбом, небольшой сборник рассказов – историй героев-участников симуляции, подкаст, видеоролик и т.п.

В Таблице 1 мы обобщили методические рекомендации для преподавателей по всем четырём этапам использования технологии глобальных симуляций.

**Таблица 1.** Методические рекомендации для преподавателей по всем четырём этапам использования технологии глобальных симуляций

Этапы	Методические рекомендации
Этап планирования	<ul style="list-style-type: none"> <li>• В соответствии с учебной программой, этапом обучения, уровнем и интересами учащихся определите тематику и цель симуляции, проблему коммуникативной ситуации (идея, название, месторасположение), установите правила, подберите дидактический материал и необходимое оборудование.</li> <li>• Примите во внимание уровень владения языком и не перегружайте учащихся слишком сложными задачами и языковыми структурами.</li> </ul>
Этап введения в симуляцию	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Познакомьте участников с информацией общего характера о симуляции и предложите описание конкретной симуляции, в которой им предстоит принять участие.</li> <li>• Установите ограничение по времени для подготовки в соответствии со сложностью решаемой проблемы и языковым уровнем учащихся. Разделите участников на подгруппы, если это необходимо.</li> <li>• Помогите учащимся предотвратить возникновение языковых проблем (небольшой список важной лексики на доске или слайде будет весьма полезным).</li> <li>• Дайте учащимся возможность задать организационные вопросы, касающиеся порядка проведения симуляции, но не по ее содержанию.</li> <li>• Перед началом реализации основного этапа симуляции поставьте перед участниками конкретные задачи, чтобы повысить уровень их осведомленности. Например, попросите учащихся дать характеристику отношениям участников симуляции (например, «коллег», «супругов» и т.п.), описать их действия с помощью прилагательных (например, серьезный, вежливый, легкомысленный и т.п.).</li> </ul>
Этап проведения симуляции	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Презентуйте название симуляции, опишите ее. Кратко опишите ситуацию (местонахождение, имена участников) и, если необходимо, проблему.</li> <li>• Предоставьте учащимся возможность разыграть симуляцию.</li> <li>• Займите позицию наблюдателя, не вмешивайтесь в процесс решения участниками проблем.</li> <li>• Держите дистанцию, контролируя, соблюдаются ли согласованные сроки проведения, отмечайте для себя лингвистические проблемы и некоторые важные моменты в симуляции для обсуждения на последующем этапе.</li> </ul>
Этап подведения итогов	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Попросите учащихся задать интересующие их вопросы, обсудить возникшие в ходе проведения симуляции проблемы.</li> <li>• При необходимости попросите участников описать их чувства или мысли, возникшие во время проведения симуляции.</li> <li>• Иницируйте дискуссию: спросите участников о том, решены ли, по их мнению, все возникшие проблемы (если решены, то каким образом?), есть ли альтернативные решения, имеют ли учащиеся личный опыт решения данной проблемы, какие чувства они испытывали во время решения проблемы.</li> <li>• Решите с учащимися языковые проблемы: исправьте допущенные ошибки, найдите синонимичные высказывания, поработайте над фонетикой.</li> <li>• Постарайтесь подчеркнуть положительные аспекты действий участников симуляции, чтобы учащиеся могли ощутить чувство успеха, связанного с возможностью общаться на изучаемом языке.</li> </ul>

Поскольку все действия (не только речевые) в симуляциях зачастую достаточно сложны и нет абсолютно «правильного» или «неправильного» поведения в условиях, которые максимально приближены к реальности (как, впрочем, и в реальной жизни), а есть только варианты определенных решений, выставление участникам симуляции оценок, присвоение им баллов затруднительно и иногда даже нежелательно. Симуляция подразумевает сразу несколько действующих участников, что также мешает преподавателю сконцентрироваться и объективно оценить учащихся.

Если выставление оценок абсолютно необходимо, можно записать симуляцию на видео или на диктофон, а затем оценить индивидуально выступление каждого участника, заранее подготовив и озвучив в классе критерии оценки (например, понимание речи собеседника, способность быстро реагировать, беглость речи, правильность высказываний: произношение, грамматика, выбор слов; а также уровень активного участия, вовлечённости).

Что касается уровня владения языком, то А. Арчибальд считает, что технологию глобальных симуляций лучше использовать на занятиях со студентами продвинутого уровня, поскольку на данном уровне учащиеся могут достаточно хорошо и гибко применять компенсаторные стратегии в речи [2, S. 36]. Однако исследователь Петер Экке полагает, что данную педагогическую технологию можно использовать на всех уровнях языкового развития [5, S. 47].

В этом мы согласны с исследователем, но следует понимать, что на начальном этапе применять технологию глобальных симуляций несколько сложнее: она требует более тщательного планирования, весьма скрупулёзного отбора материала и длительной подготовки учащихся. На этом этапе сложность смоделированных сцен, проблемы и используемые языковые структуры должны быть значительно упрощены для учащихся.

Временной критерий является одним из важнейших при планировании глобальной симуляции. Петер Экке считает, что «симуляции могут длиться от часа до нескольких часов» [6, S. 163]. Исследователь Сильвия Мюте полагает, что минимальный временной отрезок должен быть равен 12 часам, но оптимальной продолжительностью она считает 30-50 часов [12, p. 103].

Также, говоря о количестве участников, Сильвия Мюте утверждает, что минимальное количество человек, принимающих участие в симуляции, должно составлять 12, а максимальное – 30 [Ibidem, p. 104].

То, что в симуляцию может быть вовлечено большое число учащихся (класса, школы, например), иногда даже разных групп и годов обучения, на наш взгляд, является её большим преимуществом перед другими технологиями, подразумевающими обычно либо индивидуальную работу, либо работу в мини-группах.

Технологию глобальных симуляций, на наш взгляд, лучше использовать в конце пройденной темы. Но тем не менее симуляция может также ввести тему в начале урока [6, S. 161]. Некоторые исследователи рекомендуют использовать симуляции для оценки языковых и речевых навыков, например, как устный выпускной экзамен или как проект в конце семестра [11].

В Таблице 2 содержатся возможные варианты использования технологии глобальных симуляций.

**Таблица 2.** Возможные варианты использования технологии глобальных симуляций

Уровень владения	<ul style="list-style-type: none"> <li>• на всех уровнях языкового развития</li> <li>• в основном на среднем и продвинутом уровне</li> </ul>
Время проведения симуляции	<ul style="list-style-type: none"> <li>• в рамках одного урока (от одного часа)</li> <li>• в рамках нескольких уроков (от 12 до 50 часов)</li> </ul>
Количество участников	<ul style="list-style-type: none"> <li>• минимальное количество участников – 12</li> <li>• максимальное количество участников – 30</li> </ul>
Этап проведения	<ul style="list-style-type: none"> <li>• в конце урока или в конце темы</li> <li>• в начале темы</li> <li>• как устный экзамен или проект в конце семестра</li> </ul>

Но вне зависимости от того, на каком этапе будет проведена симуляция, необходимо помнить, что симуляции требуют подробного планирования и тщательной подготовки, тем самым способствуя достижению целей обучения, изложенных в учебной программе курса.

## Заключение

Таким образом, мы приходим к следующим выводам. Технология глобальных симуляций – это современная педагогическая технология, позволяющая в условиях урока моделировать ситуации, максимально приближенные к реальности, тем самым в благоприятной и безопасной обстановке подготавливая учащихся к решению речевых проблем в реальной жизни.

Данная педагогическая технология имеет сходства с играми, ролевыми играми и драматическими постановками, но всё же принципиально отличается от данных методов и технологий реалистичностью, ориентированностью на совместное решение реальных проблем и творческой самостоятельностью участников.

Потенциал использования технологии глобальных симуляций на занятиях по РКИ как эффективного средства формирования коммуникативной компетенции у учащихся невероятно высок. Данная педагогическая технология мотивирует учащихся общаться на изучаемом языке, способствует развитию и совершенствованию всех четырёх видов речевой деятельности, требует активизации общих когнитивных навыков решения проблем, вовлекает в процесс обучения даже самых скромных учащихся, снижает уровень речевой тревожности и обеспечивает понимание социальной и культурной специфики страны изучаемого языка.

Данная педагогическая технология требует высокой компетенции преподавателя и включает четыре этапа – этап подготовки (планирования), этап введения, этап проведения и подведения итогов. Нами были предложены методические рекомендации по применению технологии глобальных симуляций (на всех этапах её проведения), которые мы обобщили и представили в Таблице 1 и в Таблице 2. Данные рекомендации преподаватели могут использовать на своих занятиях для достижения одной из главных целей в рамках коммуникативно-деятельностного подхода – формирования и совершенствования коммуникативной компетенции учащихся.

Перспективы дальнейшего исследования мы видим в более детальном описании данной педагогической технологии, разработке сценариев симуляций для разных уровней владения русским языком, а также в создании методического пособия, которое позволит преподавателям эффективно использовать данную педагогическую технологию в практике преподавания РКИ.

## Список источников

1. Азимов Э. Г., Шукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: Икар, 2009. 448 с.
2. Archibald A. Using simulation activities in advanced level English classes // Der Fremdsprachliche Unterricht Englisch. 1997. № 2. S. 34-38.

3. Arendt M. Simulationen // Der Fremdsprachliche Unterricht Englisch. 1997. № 2. S. 4-10.
4. Debyser Fr. L'immeuble. P.: Hachette, 1996. 95 p.
5. Ecke P. "Im Restaurant" - Simulationen im Anfängerunterricht // Die Unterrichtspraxis Deutsch. 2000. Bd. 33. № 1. S. 45-49.
6. Ecke P. Simulationen im Unterricht Deutsch als Fremdsprache // Deutsch als Fremdsprache. 2001. Bd. 38. № 3. S. 159-165.
7. Ecke P. Simulation-games in foreign language classrooms // MEXTESOL Journal. 1998. Vol. 21. № 3. P. 23-36.
8. Hyland K. Language learning simulations: A practical guide // English Teaching Forum. 1993. Vol. 31. № 4. P. 16-21.
9. Jones K. Simulations: A handbook for teachers and trainers. L.: Kogan Page Nichols, 1980. 125 p.
10. Jones K. Simulations in Language Teaching. Cambridge: Cambridge University Press, 1982. 128 p.
11. Littlejohn A. Testing: The use of simulation/games as a language testing devise // Simulation, gaming, and language learning / ed. D. Crookhall, R. L. Oxford. N. Y.: Newbury House Publishers, 1990. P. 125-134.
12. Mutet S. Le rôle de la simulation globale dans la formation initiale et continue des enseignants. Heidelberg: Pädagogische Hochschule, 2002. 244 p.

### Информация об авторах | Author information



**Веселова Полина Николаевна<sup>1</sup>**

<sup>1</sup> Государственный институт русского языка имени А. С. Пушкина, г. Москва



**Veselova Polina Nicolaevna<sup>1</sup>**

<sup>1</sup> Pushkin Russian Language Institute, Moscow

<sup>1</sup> [polino4kaveselova@yandex.ru](mailto:polino4kaveselova@yandex.ru)

### Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 28.12.2020; опубликовано (published): 26.02.2021.

**Ключевые слова (keywords):** технология глобальных симуляций; методика преподавания; коммуникативно-деятельностный подход; коммуникативная компетенция; русский как иностранный; global simulation technology; teaching methodology; communicative-activity approach; communicative competence; Russian as a Second Language.